

中东欧国家周报

【匈牙利外交周报】

匈牙利对索菲亚峰会的期望和评估

Csaba Moldicz

(2018年7月)

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Huang Ping



【匈牙利】匈牙利对索菲亚峰会的期望和评估

在保加利亚结束欧盟理事会主席国的几天后，保加利亚举办了 16+1 索菲亚峰会。索菲亚峰会期间，中国和中东欧国家集中关注以下领域：高科技、投资、工业伙伴关系、合资企业、基础设施、农业和旅游业。

显然，中国与中东欧国家对索菲亚峰会的看法可能非常不同。下文简要介绍匈牙利对索菲亚峰会的看法，这些解释主要基于匈牙利媒体（网站和纸媒）的分析和新闻。尽管这方面没有定量数据，但关于索菲亚峰会的媒体报道很少，可以通过大多数匈牙利人在 7 月和 8 月度假的事实来印证。相比之下，去年布达佩斯峰会关注度更高，不仅是因为在布达佩斯举行，而且是因为在 2017 年秋季举行（非休假季节）。

从匈牙利的角度来看，中匈两国经济合作取得了显著的成就。匈牙利外交和贸易部长西雅尔多强调，中匈双边贸易的数量在各个方面均达到历史最高水平。许多报纸和门户网站引用了西雅尔多部长的访谈，他强调：1) 布达佩斯-贝尔格莱德铁路项目的重要性日益增加；2) 匈牙利开发银行设立中国-中东欧银行联合体协调中心；3) 在两国建交 70 周年之际制定行动计划，将会有经济、教育合作和基础设施等领域的 5-7 个项目；4) 布达佩斯将于今年秋季举办 16+1 合作中央银行领导人峰会。谈到中匈两国关系，西雅尔多部长强调，在中东欧地区，匈牙利对华出口的占比是最高的，中国最重要的投资是在匈牙利，双方将加大金融合作的力度，为匈牙利经济发展吸引更多的中国资本。

索菲亚峰会之后，李克强总理对德国的访问得到了匈牙利媒体的密切关注。反对党报纸 HVG 报道了这次访问，强调德国对中国的重要性超过了中东欧 16 国的总和，并认为中国与德国在全球贸易中的份额不低于美国。该报还称，外交部长王毅向德国承诺，中国在东南欧国家的政策不会咄咄逼人，并将 16+1 合作描述为两者未来的合作。

在我们看来，这个观点是错误的，因为中国一直采取不干涉别国内政的原则。因此，中国承诺不在中东欧国家咄咄逼人，就像承认中国实际上已经违反了中国的原则。因此，这是错误的解读。另一方面，如果考量中国的意图和利益，这是一个非常短视的方法，因为中国在中东欧地区没有真正的政治利益和地缘冲突。

HVG 报纸强调，只有约 10% 的中国投资流向中东欧 16 国，中国大多数份额投资于德国、法国、英国和意大利。该报提出两个论点，分析为什么中国与西欧国家达成妥协更容易、更合乎逻辑，一是中东欧国家在一带一路倡议中没有任何特殊的作用，二是中国需要技术，技术是西欧国家的长项而不是中东欧国家。

我们认为，尽管假设中东欧国家在一带一路倡议中没有特殊作用似乎是合乎逻辑的，但很明显，没有任何一个地区可以在一带一路倡议中发挥特殊作用，因为这是一项全球倡议和经济倡议，为全球化注入新的动力，加强国际贸易和投资。全球化本身更多的是整个全球系统而不是各个区域。其次，中东欧国家需要技术只是硬币的一面，可能还可以出售技术。

首先，将捷克和阿尔巴尼亚置于同一类型的国家是一个不好的主意。两国都需要现代技术，但它们自有技术生产的能力是完全不同的，尽管它们都依赖外国技术。

其次，中东欧国家不仅可以购买技术，而且还可以出售技术。中国企业不拥有尖端技术的前提是完全错误的。

在反对派报纸的文章中，反对与中国合作的论点经常借用西欧媒体（例如 Politico, www.politico.eu），而只有少数新的门户网站提到中国媒体。匈牙利时报（Magyar Idők）就是其中之一。该报报道了一篇关于索菲亚峰会和中匈会晤的文章，它们引用李克强总理的讲话内容，强调中国与中东欧国家在经济上共同发展。换句话说，这种方法显示出 16+1 合作的动机是更为平衡的。

HVG 和其他报纸关注中国对欧盟更为和解的态度。根据 24.hu 的报道，峰会不是关于中东欧 16 国，而是欧盟领导人和西欧政治家的绥靖政策。李克强总理的方针主要体现在以下几个方面：1) 中国不认为 16+1 跨地区平台是一个地缘政治工具，而是作为开放的经济举措，中国愿意开放，并欢迎加入新的国家。2) 16+1 合作尊重并遵守欧盟和单一市场的规范和规则。3) 16+1 合作意味着与世界银行和国际复兴开发银行的进一步合作。

关键问题是如何看待中国对欧盟的政策转变。在匈牙利媒体中，中美之间的贸易战是中欧加强合作的最终原因，因为中国正在寻找合作伙伴和市场。许多分析人士在结论中进一步指出，中国与欧盟之间的更多合作将损害中匈双边关系。匈牙利新闻门户网站的一个假设是，在欧盟委员会启动有关铁路项目的侵权程序后，中国将愿意放弃布达佩斯-贝尔格莱德铁路项目。

我们认为，这个叙述并不反映 16+1 合作的真实本质，因为它不是一个零和游戏。换句话说，16+1 合作带来的是共赢，并不意味着一定会有输家。16+1 合作的地缘政治表述预示着一个新兴霸权国家愿意彻底改变世界政治和经济秩序的基础。显而易见，中国可能会改变和改善现有的世界秩序，但中国意识到出现混乱的可能性。中国与欧盟、世界银行和国际复兴开发银行合作的意愿，充分体现了中国创造共赢局面的浓厚兴趣。

总而言之，匈牙利对索菲亚峰会和 16+1 合作的解释仍然非常依赖于政治阵营的分析家。反对派的报纸通常对 16+1 合作持怀疑态度。其他的报纸和新闻媒体对 16+1 合作的未来更为乐观。

(作者: Csaba Moldicz, 翻译: 贺之杲, 审校和签发: 陈新)